



至於那事情發生的日子和時間，誰也不知道。

二千一五年十一月十五日 乙年 常年期第卅三日

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或請個別

約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需

求，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文

分載於

www.chinesecatholic.org/news.htm

<http://www.chinesecatholic.org/doc.htm>

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 在餐桌上，你所關注的是智慧手機還是親人？

教宗方濟各11月11日在公開接見活動時指出：在我們的時代存在太多的封閉與隔閡，恢復家庭歡樂的經驗極其重要。歡樂不能買賣，是一種有待父母與子女培養的分享態度，它能夠讓人對弱勢群體更加慷慨。

家庭和睦或不合都體現在餐桌上。一家人是否聚在一起吃飯，父親是否更喜歡面對他的子女而不是電視機，子女是否更喜歡注視媽媽爸爸而不是平板電腦。這是準確測量家庭關係是否健康的溫度計。

教宗當天的要理講授以「家庭歡樂」為主題，他向信眾解釋說，若一個家庭幾乎從不一起吃飯，或者吃飯時互不交談，只是看電視或智慧手機，這個家庭就缺乏了家的感覺。當子女在餐桌上沉迷於電腦或手機，不在意別人說什麼時，這將不再是一個家庭，而是一間旅館。

我們應該設法恢復家庭的歡樂，在吃飯時互相傾訴與聆聽。不要一片死寂，那種死寂不是隱修院的靜默，而是自私的無聲：每個人只關注自己的事，要麼電視，要麼電腦，互相不交談。不，我們不要這樣的死氣沉沉。讓我們恢復家庭的歡樂，使之與時俱進。教宗譴責道，

現時代已經貶低了歡樂的概念。它似乎成了一個可以買賣的事物。

與此同時，糧食也不再象徵財富的公平分享，不能抵達那些缺乏麵包和關愛的人。教宗說：「在富裕國家，我們被誘導去消耗過多糧食，然後再為過度消耗採取補救措施。這種荒謬的生意使我們不再關注真正的饑餓，身體和精神上的饑餓。」

當家庭歡樂消失時，自私將會出現，每個人只關心自己的事。很多時候，廣告把歡樂降低為下午茶的慵懶和甜品的欲望。而與此同時，卻有太多的弟兄弟姐妹吃不到飯。這是一種羞恥，你不覺得有些慚愧嗎？」

相反地，我們都知道，那擁有歡樂特殊聖召的是基督宗教。教宗指出，這就是耶穌在最後晚餐留下的精神遺產，濃縮為紀念祂犧牲的舉動。主耶穌為眾人掰開了祂的身體，傾流了祂的血。真的，任何分裂都無法抵擋這共融的獻祭；只有虛偽、與罪同流合污的態度能將它排除在外。任何隔閡也無法抵擋這脆弱不堪的掰開之餅和傾流之酒，即主耶穌唯一身體的聖事所具有的威力。

從這楷模引出了最美麗的家庭聖像，一家人圍在家庭

祭台前分享生活體驗的情景。

教宗指出，家庭美德的記憶有助於我們理解，我們本身已經認識且仍在認識的奇跡，就是當一位母親不僅對自己的孩子，也對其他人的孩子給予關注和關切、照料與呵護時將會發生的奇跡。再者，我們清楚知道，一個民族中的父親們若能時刻準備投入保護眾人子女的行動，因為他們把眾人的子女們視為一項共同的財富，並樂意且自豪地這樣做；這個民族將會多麼地強大。

教宗最後說，從基督徒的視角看，我們可以說家庭是參與感恩祭的家，因為家庭把自己的歡樂經驗帶入感恩祭，家庭向普世歡樂的恩寵開放”，接納天主對“這存在太多封閉與隔閡”的世界的恩寵。

是的，家庭教會的感恩祭，有能力把歡樂與相互友善的活性酵母歸還給團體，是一所不怕衝突的人性包容的學校！任何一位弱小者、孤兒、脆弱者、無自衛能力者，受傷和絕望、沮喪和被遺棄的人，都能從家庭感恩祭的歡樂中獲得滋養，恢復精神，受到保護和接納。

~摘自梵諦岡電台~

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞，蔡叔滿，王炳燈，Rick Wong，刁全利，趙文吉，陳寶成修士。
- ✦ 請為病人求健康：洪玉珊，吳中乾。
- ✦ 請為 陳東標，李琴，吳傅天娜，謝惠雯 的所有需要祈禱。
- ✦ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：蔚和平神父。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

2016年 蒙市慕道班RCIA 每主日 11:15am~12:45pm
敬邀還未認識天主的朋友來參加！

日期	主題	主講
11/15	聖人，聖物，聖地及節日	蔡展鋒 教授
11/22	天主聖三與祈禱生活	蘇崑勇 神父
11/29	感恩節暫停乙次	

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝壁君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，劉戊鏗，吳華香，鄭婷婷，Francisca Tsui，伍惠蓮，費朱蘭訓，程淑蘭，徐林掌興，Rick Wong，蔡叔滿，Richard Chan，費卓偉，李秀英，葉素貞修女，許斐德修女，李勳，余碩忠，林麗卿，蔡金榮。

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年2016年復活節領受堅振聖事。

地點：新禮堂會議廳。
聯絡：Cecilia李 626-315-7829，Ken鄭 626-674-2338，王萍626-841-3773岳德帆，陳聖响，朱昭艾，游紹麟

每日讀經：

十一月十六日：加上一 10-15，41-43，54-64；路十八 35-43
十一月十七日：加下六 18-31；路十九 1-10
十一月十八日：宗廿八 11-31；瑪十四 22-33

十一月十九日：加上二 15-29；路十九 41-44
十一月二十日：加上四 36-59；路十九 45-48
十一月廿一日：加上六 1-13；路二十 27-40
十一月廿二日：達七 13-14；默一 5-8；若十八 33b-37

蒙市華人教友傳協會消息

煉靈月

特殊禮儀：11月份的每個主日彌撒開始前的十五分鐘，會誦唸紀念亡者的名單。敬請早一點進堂，一齊為亡者們祈禱。謝謝！

追思蠟燭：十一月份每個主日彌撒前，會有禮儀事奉人員在聖堂前售賣蠟燭，點燃蠟燭後放在祭台前，彌撒後自行取回家可續點一週，追思已亡親友，蠟燭一只3元。

追思懷念：11月份為教會追思亡者的月份，有心為已故的親朋好友奉獻追思彌撒者，請填上神花單，並交到聖堂小辦公室。謝謝！為了方便製作追思紀念手冊，請教友於本日前，務必將神花單交到辦公室。

追思已亡親友：即日起至12月4日彌撒中，可將已亡親友帶有相框的照片(尺寸5*7吋以下)放在領洗池前桌子上。照片後請註明連絡人姓名及電話。請於12月4日晚上7點彌撒後自行拿回家。

感謝：上主日開放廠商在新禮堂擺設攤位，共籌得\$2,045.50元。

思高聖經：繁體版思高聖經(大本)，每本\$25元；及簡體版，每本\$15元；現在有「聖經索引」出售每份\$5元，歡迎購買。

國語將臨期避靜：12月12日(週六)9:00am-3:30pm。地點：新禮堂。主題：慈悲與寬恕。講師：蘇崑勇神父。費用：每人10元(11月22日前報名每人\$8元)。詳情請參閱宣傳單。連繫：王鄭紅626-782-2933，Olivia潘323-807-2176。

聖誕感恩晚會：12月5日(星期六)華人傳協會將於教堂舉辦聖誕福傳既報佳音晚會，敬請預留時間，共襄盛舉。

土風舞班(華人)：時間：每週三11/18晚上(7:30-9:30pm)。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

英文查經班：時間：每星期三晚上七時。帶領：本堂 Fr. John。主題：創世紀，探討原諒與寬恕及和好如初的真正意義。請攜帶聖經及好友參加。(11/25暫停乙次)

Firemark高中青年朝拜聖體&泰澤祈禱之夜(中英文)：鼓勵孩子在感恩的季節，參與免費的感恩盛典!對象：限高中生。主題：感恩與紀念。時間：11月21日(六)晚上7點到9點(需家長簽退)。地點：聖湯瑪斯堂小學交誼廳。報名：Nick Lau626-429-4102/ Anne Wang 626-872-4523

堂區禮儀講習：11月21日(週六)10:00am-12:00pm。本堂特別從 Loyola Marymount 大學邀請 Fr. Mark 主講(英文)。地點：新禮堂。敬請所有讀經員，聖體員，接待員，司禮員準時出席參加。詳情：張永康626-865-9359。

喜樂讀經班：請帶聖經。歡迎參加！時間：每主日(除了第五主日)彌撒後11:10am-12:45pm。11/15李偉平神父：新約羅馬書結束。11/22王海瀛姊妹：我和天主的關係。地點：小學交誼廳。連絡：張永安626-532-2728。

華夏保祿教友家庭聚會：時間：11/19及11/26的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

堂區感恩節餐點：時間：11月26日(週四)2:00pm餐點提供。地點：新禮堂。本堂神父 Fr. John 敬邀海外遊子，單身教友提供免費簡餐，共渡感恩佳節。請在聖堂外報名登記。或連繫教友 Alice Gust(講英文)323-313-3676。

堂區主日捐款報告：本堂區上主日第一次捐款：**\$7,753.00**元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

感恩食品籃：感恩節即將來臨，為熱切響應捐贈救濟需要的人，歡迎捐贈乾糧、罐裝食品(紅莓醬、什錦水果等)、盒裝火雞肚內用填充物及冰凍火雞，如要捐贈以上食物，請於11/17(二)前送至堂區辦事處。如有需要被幫助的家庭，請於11/16(一)前向堂區秘書Linda登記。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：11/20及12/4的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142，甄晶626-636-7220，王鄭紅626-782-2933。粵語：葉慧娜626-780-3271，Peter梁 626-818-2876。

芥子讀經班：暫停。下次聚會時間：11月22日的彌撒後。

敬請支援華人傳教工作：9:30am的中文彌撒只有第一及第二主日有第二次奉獻為支持華人福傳。請慷慨踴躍支持。感謝上主日籌得\$932元。

特別捐款：下主日(11/22)第二次奉獻(信封外的款項)將幫助「天主教人類促進運動」基金。是為幫助生活貧困教區的福傳工作與發展計劃經費等事工。請教友踴躍支持，謝謝！

蒙市華人傳協會

輪值理事：

蔡柏青 785-979-0566

顧問團：

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩元 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

高銳 626-247-0352

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳：

李美芳 626-315-7829

鄭弘 626-674-2338

王萍 626-841-3773

靈修：

潘惠珍 323-807-2176

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-782-2933

堂內關懷：

鄭弘 626-674-2338

趙龍修 626-624-3469

堂外關懷：

余佩瑜 626-379-9103

長青會：

王鶴蓉 323-721-5190

活動節目組：

王蘭欣 626-872-4523

活動佈置組：

朱威 626-294-0748

財務：

張永安 626-532-2728

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：

楊莊予 248-701-1999

巨珮儒 262-385-3601

俞惠敏 917-238-8223

青年牧民：

梁慶峰 626-215-7827

宗教教育：

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導：

伍國超神父

編輯小組：

王海瀛

許容榕 (Sherry)

廣告接洽：

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：

U.S. Printing

626-289-1577

專精項目

預售福地

平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
預售福壽保險計劃



Paul Lam
林瑞祥 預售顧問
Pre-Planning Advisor
INSURANCE
Lic. # 0F43637

精通國、粵、上海、英語
親切服務，細心解說，免費接送

626-628-4889 24 hrs / 二十四小時

專業電工

三十年經驗
做工精而細

教友 范先生
(626) 315-4088

舊車大王

加州執照 汽車買賣
現金高價 收購舊車
出口業務 信譽卓越
歡迎來電

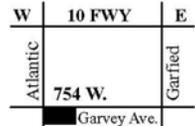
教友 周德裕
(626) 388-6278

新同樂 鮑參翅肚專門店

Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333



MA 永佳報稅

TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證

聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458

世界中華殯儀館

1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話
- 服務親切週到
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 禮堂寬敞富麗
- 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑
- 各地風俗禮儀
- 遠近委託妥善
- 代售最佳福地
- 運送各地遺體
- 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮
- 清貧費用隨意
- LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦

127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

專精 銀行拍賣&貸款

1% 佣金 限賣方教友
提供貸款合格證書
可不查收入、沒綠卡、
0 Point/Fee、FHA，保密隱私
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智, M.M.V. 626-617-2227
執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車

TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 于先生
(626) 227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

偉利鋼琴 華人經營老店

William's Piano

YAMAHA 及多種名牌鋼琴

New Violin \$69 元
(高價現金收購舊琴)
626-287-7348
219 E. Las Tunas Dr.
San Gabriel, CA 91776 聖蓋博市




SÉBASTIEN LUKE

高級訂製
婚紗 晚禮服

教友 陸先生
(626) 841-0098
info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓

廚房櫥櫃

尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起
人造石英石檯面
110"x26" \$195+Tax 起
(Contractor 另議)

教友 Paul 崔
626-202-5179
jifmodernimprovement@gmail.com

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE CENTER & PRESCHOOL

招收 2~6 歲幼兒

米蘭花

台灣幼兒團長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770



FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險

Lawrence 谷克朕

License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789